

# Mat'infos 61

La lettre d'information de la mission Maternelle

JANVIER 2021

“Le jeu, puissant moteur d'apprentissage, le chant et l'écoute tiennent une place prépondérante.”  
Plan langues vivantes

## L'éveil à la diversité linguistique et culturelle

Ce numéro de Mat'infos propose des ressources pour mettre en œuvre les principes énoncés dans le BO N°31 du 30-07-20 dans les paragraphes :

### 1. Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions- Partie 1.1. L'oral : Éveil à la diversité linguistique :

« À partir de la moyenne section, ils vont découvrir l'existence de langues, parfois très différentes de celles qu'ils connaissent. Dans des situations ludiques (jeux, comptines...) ou auxquelles ils peuvent donner du sens (DVD d'histoires connues par exemple), ils prennent conscience que la communication peut passer par d'autres langues que le français : par exemple les langues régionales, les langues étrangères et la langue des signes française (LSF). Les ambitions sont modestes, mais les essais que les enfants sont amenés à faire, notamment pour répéter certains éléments, doivent être conduits avec une certaine rigueur. »

### 5. Explorer le monde- Découvrir l'environnement :

« A partir des expériences vécues à l'école et en dehors de celle-ci par les enfants de la classe et des occasions qu'il provoque, l'enseignant favorise également une première découverte de pays et de cultures pour les ouvrir à la diversité du monde. Cette découverte peut se faire en lien avec une première sensibilisation à la pluralité des langues. »

Aussi, toutes les langues maternelles sont valorisées sans hiérarchie entre elles et permettent d'accueillir l'enfant dans sa singularité :

3. Une école où les enfants apprennent à vivre ensemble : 3.2 « Ainsi, l'enfant trouve sa place dans le groupe, se fait reconnaître comme une personne à part entière ».

### 1. Parole donnée à Elsa Bézault

Sociolinguiste

« Qu'est-ce que l'éveil  
aux langues ? »



### 2. Parole donnée à Daniel Coste

Professeur émérite à  
l'ENS de Lyon

« Qu'est-ce que la  
compétence  
pluriculturelle ? »



### 3. Les langues du monde au quotidien au Cycle 1

Livre CD de Martine  
Kervran Edition Sceren



court  
richesse  
singularité  
découverte  
ludique  
non évalué  
confiance  
fréquent

FICHIERS  
AUDIOS  
D'ALBUMS LUS  
EN LANGUES  
ÉTRANGÈRES



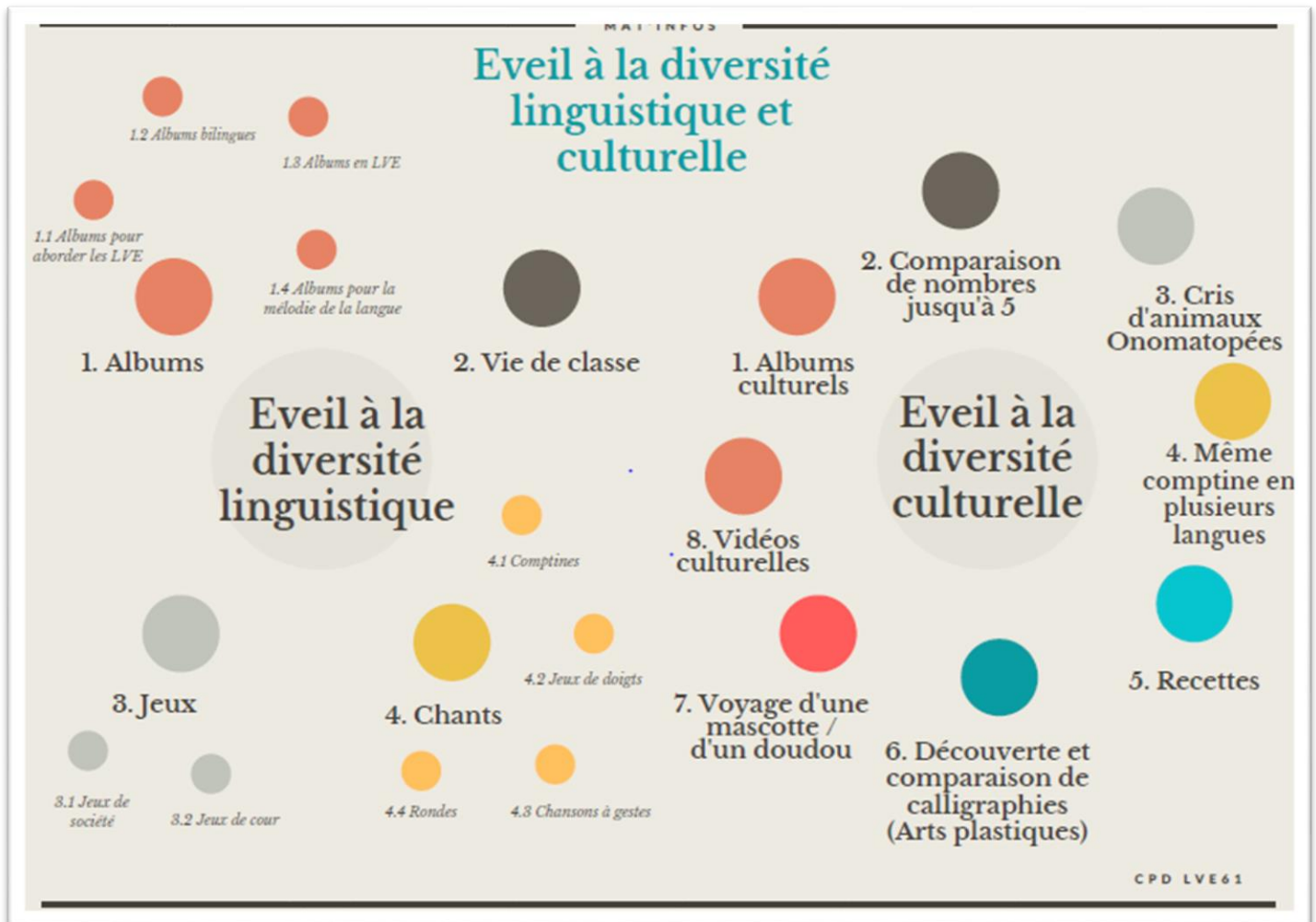
POUR ALLER  
PLUS LOIN

L'apprentissage  
précoce  
d'une langue  
étrangère

Daniel Gaonac'h  
Hachette Education

UNE  
BIBLIOGRAPHIE  
D'ALBUMS

Une Bibliographie riche  
d'albums : des histoires  
connues en plusieurs  
langues, des comptines...



**FOCUS sur l'éveil à la diversité linguistique**

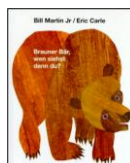
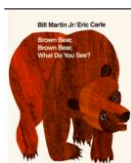
**Séquence « Ours brun dis-moi ce que tu vois »**

Cette séquence permet d'aborder l'éveil à la diversité linguistique grâce aux albums.

En proposant la lecture de cet album en espagnol, en allemand et en anglais, les enfants pourront comparer le nom des couleurs dans ces trois langues.

Vous retrouverez cette séquence en détails sur PRIM61 en cliquant sur le lien ci-dessous :

<https://prim61.discip.ac-caen.fr/Sequence-autour-de-Ours-brun-que-vois-tu-en-espagnol-allemand-et-anglais>



**FOCUS sur l'éveil à la diversité culturelle.**

**Séquence « Petits déjeuners interculturels ».**

Cette séquence permet d'aborder l'éveil à la diversité culturelle grâce aux recettes.

En s'appuyant sur la pluriculturalité de la classe, les enfants pourront découvrir les manières d'envisager le petit-déjeuner dans diverses cultures : Turquie, Maroc, Tunisie, Angleterre.

Par l'intervention des parents dans la classe, le lien école famille et l'estime de soi des élèves sont renforcés.

Vous retrouverez cette séquence en détails sur PRIM61 en cliquant sur le lien ci-dessous :

<https://prim61.discip.ac-caen.fr/Sequence-Petits-dejeuners-interculturels>

**FOCUS sur un projet permettant de travailler les deux composantes**

**Projet autour de l'album « Le loup qui voyageait à travers le monde »**

Ce projet propose par des comptines, des chants issus des divers pays un éveil à la diversité linguistique. En proposant aux élèves d'apporter des objets évoquant les pays il aborde également l'éveil à la diversité culturel et renforce le lien école famille. <https://prim61.discip.ac-caen.fr/Projet-Loup-autour-du-monde>

